

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине

**«Иностранный язык (немецкий)»**

для направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование  
Профиль: Информатика и информационные технологии в образовании  
(для набора 2013)  
Форма обучения заочная

**1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

Семестр	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Наименование дисциплины										
<b>ОК 4</b> Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия										
Б1.Б3 Иностранный язык	+	+	+							
Б1.Б.4 Культура речи	+									
Б1.В.ОД.1 Русский язык	+									
Б1.В.ОД.10.1 Информационные системы, проектирование приложений								+	+	+
Б1.В.ДВ.7.2 Информационные системы							+			
<b>Этапы формирования компетенций</b>	1	2	3				4	5	6	7

В качестве этапов формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы определены семестры.

**2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

**2.1 Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования (промежуточная аттестация)**

Компетенции	Показатели	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное средство (промежуточная аттестация)
		пороговый (удовлетворительно) 55-69 баллов	стандартный (хорошо) 70-84 балла	эталонный (отлично) 85-100 баллов	
	Знать	<p>1) Основные фонетические, лексические единицы и грамматические явления, позволяющие получать информацию и общаться на базовом уровне: представить себя, свою семью, свой университет в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях.</p> <p>2) Основные правила речевого этикета в бытовой и учебной сферах общения.</p> <p>3) Культуру и традиции стран изучаемого языка.</p>	<p>1) Лексический материал в объеме тем курса, позволяющий осуществлять поиск информации и общение на среднем уровне по темам, с которыми приходится иметь дело в профессиональной деятельности, учебе, быту и т.п., связанных с личными или профессиональными интересами;</p> <p>2) Грамматический материал для понимания при чтении без словаря текстов, построенных на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения.</p>	<p>1) Социокультурные стереотипы речевого и неречевого поведения на иностранном и родном языках, степень их совместимости / несовместимости.</p> <p>2) Лексический и грамматический материал для ведения дискуссии на профессиональные темы, для выступления с докладами и презентациями.</p> <p>3) Языковой и речевой материал для понимания без словаря статей, сообщений, текстов по широкой современной проблематике и профессионально-ориентированных текстов.</p>	Тестирование, диктанг, тренировочные упражнения и задания, собеседование, работа с текстами: чтение и перевод текстов

ОК 4-1	Уметь	<p>1) Общаться в простых типичных ситуациях, в рамках знакомых тем, но допуская паузы, элементарные ошибки;</p> <p>2) Делать короткие подготовленные сообщения в рамках тем курса, содержание которых заучено и предсказуемо.</p> <p>3) Распознавать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях бытового общения, инициировать или поддерживать предельно краткий разговор на социально-бытовые темы; обмениваться типовыми репликами.</p> <p>4) Понимать основное содержание прочитанного текста без пользования словарем; детально – при условии частого использования словаря.</p> <p>5) Делать простые короткие записи и сообщения, написать несложное письмо личного характера (например, выразить благодарность, поздравить с праздником).</p> <p>6) Понимать на слух тему разговора; понимать речь в аудиозаписи на знакомые, простые темы.</p>	<p>1) Демонстрировать хорошее владение иностранным языком в аспектах говорения, понимания и письма в рамках изучаемых тем курса.</p> <p>2) Понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке.</p> <p>3) Без затруднений общаться, без предварительной подготовки поддерживать беседу в большинстве ситуаций на знакомую тему (семья, хобби, учеба, работа/профессия, путешествие, разговор по телефону, текущие события и т.п.).</p> <p>4) Писать простые связные тексты на знакомые темы, написать письмо личного характера, сообщая в нем о личных событиях, впечатлениях, переживаниях.</p> <p>5) Понимать на слух не только тему, но и детали разговора; без затруднений понимать речь в аудиозаписи на знакомые, простые темы.</p>	<p>1) Без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах на бытовые и профессиональные темы.</p> <p>2) Принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.</p> <p>3) Использовать грамматически правильные формы, сразу исправлять большинство собственных ошибок.</p> <p>4) Писать грамотные, подробные сообщения по широкому кругу вопросов; писать доклады, эссе по профессиональным проблемам, освещая вопросы и аргументируя свою точку зрения.</p> <p>5) Самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет, справочная, учебная, художественная литература) с целью применения языкового материала в устных и письменных видах речевой деятельности на английском языке.</p> <p>6) Понимать основное содержание услышанного, выделять отдельную, значимую для себя информацию, догадываться о значении незнакомых слов по контексту, использовать информацию для решения поставленной задачи.</p>	Устное сообщение, задание на аудирование, тренировочные упражнения, презентация
--------	-------	--	--	---	---

	Владеть	<p>1) Ограниченным словарным запасом и базовыми правилами грамматики для осуществления общения в рамках базовых тем общепрофессиональной и бытовой коммуникации.</p> <p>2) Базовыми навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке.</p> <p>3) Базовыми навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке.</p>	<p>1) На среднем уровне иностранным языком для осуществления профессионального и бытового общения.</p> <p>2) Навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения.</p>	<p>1) Иностранном языком для высказывания без затруднений и без предварительной подготовки по широкому кругу вопросов, приводя аргументы «за» и «против».</p> <p>2) Навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения.</p> <p>3) Навыками использования сложных синтаксических конструкций, словарного запаса, позволяющего высказываться без явного поиска подходящего слова или выражения.</p> <p>4) Навыками для демонстрации достаточно высокого уровня контроля грамматической и фонетической правильности.</p> <p>5) Основами публичной речи (устное сообщение, доклад).</p> <p>6) Культурой межнационального общения.</p>	Устное сообщение, задание на аудирование, тренировочные упражнения, презентация
--	---------	--	--	---	---

## 2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенции, стимулирования учебной работы обучающихся и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается проведением лабораторных занятий, оцениванием контрольных заданий, проверкой домашних заданий, выполнением индивидуальных и творческих заданий, постоянным опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины, компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

Модули	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1-12	Грамматические темы, согласно рабочей программы	ОК 4-1	Контрольные упражнения (устно, письменно) Промежуточные тестирования (диктанты, тесты) Устные высказывания

	Устные темы, согласно предметного содержания рабочей программы		Устное предметное общение, сообщение Выступление с презентацией Организация работы с текстом
--	--	--	--

***Критерии и шкала оценивания устных ответов (пересказ, устное сообщение и собеседование по теме)***

Устный опрос является одним из основных способов учета знаний обучающихся по предмету. Развернутый ответ должен представлять собой связное, логичное последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях. При оценке студента необходимо учитывать следующие критерии: полноту и правильность ответа, степень осознанности, понимания изучаемого, языковое оформление ответа.

Незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, ошибки в формулировке определений и правил, искажение их смысла, беспорядочное и неуверенное изложение материала	2 балла (неуд.)
Знание и понимание основных положений данной темы. Излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил, понятий; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.	3 балла (удовл.)
Студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для балла "5", но допускаются 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого, делает неполные выводы.	4 балла (хорошо)
Полно излагается изученный материал, дается правильное определение предметных понятий; обнаруживается понимание материала, обосновываются суждения, студент демонстрирует способность применить полученные знания на практике, привести самостоятельно составленные примеры; студент излагает материал последовательно, делает собственные выводы и заключения.	5 баллов (отлично)

***Критерии и шкала оценивания письменных работ***

*Оценка за письменную работу выставляется исходя из % правильно выполненных заданий.*

Виды работ	5 баллов	4 балла	3 балла	2 балла
Контрольная работа	90-100%			
Тест		70-89%	50-69%	меньше 50%
Самостоятельная работа, проверочная работа	95-100%	75-94%	50 -74%	меньше 50%

***Критерии оценивания тренировочных письменных упражнений и заданий***

При выполнении письменного задания учитывается соответствие задачам, сформулированным в задании.

Оценка «отлично» ставится если задание выполнено студентом в полном объеме, все языковые средства выбраны верно, студент понимает и может объяснить выбор того или иного явления.

Оценка «хорошо» ставится, если задание выполнено обучающимся в полном объеме, однако присутствуют одна-две ошибки, которые студент способен сам исправить с помощью вопросов преподавателя.

Оценка «удовлетворительно» ставится если в выполненном задании присутствуют грубые ошибки, часть из которых студент может исправить с помощью вопросов преподавателя. Больше половины задания выполнено верно.

Оценка «неудовлетворительно» ставится если в выполненном задании присутствуют многочисленные грубые ошибки, которые студент не может исправить.

### ***Критерии оценивания письменной работы (лексического диктанта)***

Оценка выставляется исходя из % правильно выполненных заданий.

Виды работ	Оценка «5»	Оценка «4»	Оценка «3»	Оценка «2»
Словарный диктант	95-100%	75-94%	50 -74%	меньше 50%

### ***Критерии и шкала оценивания выступления с презентацией***

Используемый стиль говорения соответствует нормам речи. В монологе допускаются незначительные языковые погрешности. Большой выбор активной лексики и грамматических структур.	5 баллов (отлично)
Используемый стиль речи в основном соответствует нормам. Допускаются языковые погрешности, не портящие впечатление работы на собеседника. Хороший выбор активной лексики и грамматических структур.	4 балла (хорошо)
Используемый стиль речи даёт возможность понимания тематики. В говорении имеются ошибки как фонетического, так и лексико-грамматического толка. Работа производит слабое впечатление на слушающего. Использование активной лексики и грамматических структур.	3 балла (удовл.)
Есть попытка выполнить задание, но отмечается бессвязность высказывания, фонетические нарушения, используемые лексические единицы и грамматические структуры просты и часто повторяются, материал изложен непоследовательно. Высказывание не понятно для слушающего.	2 балла (неудовл.)

### ***Критерии и шкала оценивания заданий по аудированию***

Обучающийся полностью понимает основное содержание, умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи.	5 баллов (отлично)
--	--------------------

Обучающийся не полностью понимает основное содержание, но умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении части незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной.	4 балла (хорошо)
Обучающийся не полностью понимает основное содержание, не может выделить отдельные факты из текста, догадывается о значении 50% незнакомых слов по контексту, полученную информацию для решения поставленной задачи может использовать только при посторонней помощи.	3 балла (удовл.)
Обучающийся понимает менее 50% текста, не может выделить отдельные факты из текста, не может догадаться о значении услышанного. Не понимает отдельные фразы и наиболее употребительные слова в рамках изучаемой тем; не понимает, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях.	2 балла (неудовл.)

### ***Итоговое тестирование***

Итоговый тест включает: 1) *задания тестов с единственным и множественным выбором ответа*, позволяющие оценить знание программного материала дисциплины (лексико-грамматический тест); 2) *устный опрос студентов по изучаемым темам*. Максимальное число баллов – 10

### ***2.3. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации***

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется двухбалльная шкала: «зачтено», «не зачтено».

Шкала оценивания	Критерии оценивания	Уровень освоения компетенций
«зачтено»	Обучающийся правильно ответил на 85% и более тестовых заданий. Правильно оформил устное высказывание. Ответил на все дополнительные вопросы	Эталонный
	Обучающийся правильно ответил на 70% и более тестовых заданий. С небольшими неточностями составил устное высказывание. Ответил на большинство дополнительных вопросов	Стандартный
	Обучающийся правильно ответил на 60% и более тестовых заданий. С неточностями воспроизвёл устное высказывание. Допустил много неточностей при ответе на дополнительные вопросы	Пороговый
«не зачтено»	Обучающийся ответил менее, чем на 60% тестовых заданий. Не смог высказаться по проблеме. Не смог ответить на дополнительные вопросы.	Компетенции не сформированы

## **3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта**

## деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

### 3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости

#### I SEMESTR.

Тестовые задания (глаголы *sein*, *haben*, *werden*, личные местоимения, склонение существительных).

##### 1. Заполните пропуски соответствующей формой глагола *sein*.

1. Mein Freund Christian ... aus Deutschland. 2. Ich ... mit meinen Noten zufrieden. 3. Wie alt ... du? 4. ... ihr müde? 5. Europa und Asien ... Kontinente. 6. Diese Studentin ... sehr fleissig. 7. Das ... meine Freunde. 8. Ich ... nicht verheiratet. 9. ... du Lehrer von Beruf? 10. ... ihr auch solcher Meinung?

##### 2. Заполните пропуски соответствующей формой глагола *haben*.

1. Er ... eine grosse Familie.  
2. Ich ... viele Hobbys.  
3. ... du heute wirklich viel zu tun?  
4. Morgen ... sie (она) keinen Unterricht.  
5. ... ihr keine Grosseltern?  
6. Ich ... meine Arbeit gern.  
7. ... Sie beim Studium viele Probleme?  
8. Müllers .... ein Privathaus.  
9. Du ... Recht.  
10. Diese Schauspielerin ... in der ganzen Welt Erfolg.

##### 3. Заполните пропуски соответствующей формой глагола *werden*.

1. Es ... kalt. 2. Ich ... Arzt. 3. Die Tage ... im Winter kurz. 4. Du hast bald Geburtstag, wie alt ... du? 5. Er ... Automechaniker. 6. ... ihr auch Programmierer sein? 7. Im Juni ... ich 25 Jahre sein. 8. Die Nächte ... lang. 9. Das Wetter ... immer wärmer. 10. Was ... du sein?

##### 4. Вставьте соответствующие личные местоимения.

1. Ingrid ist krank . Besucht ihr ... heute? 2. ... lernst gut. 3. Hier liegt ein Buch, ... ist deutsch. 4. ... sage : «Auf Wiedersehen !» und gehe. 5. Seid ihr zu Hause? Ich komme zu ... . 6. Das ist mein älterer Bruder; ich liebe... . 7. Das sind Monika und Manfred, ... sind Geschwister. 8. Otto ist mein Kommilitone, ... ist der beste Student unserer Gruppe. 9. Peter, ich lade ... zu meinem Geburtstag ein ! 10. Entschuldigen ... mich bitte!

##### 5. Заполните пропуски соответствующим определенным артиклем.

1. Liest du ... Buch? 2. Ich kenne ... Autor dieses Buches. 3. Neben einem Sessel steht ... Stehlampe. 4. Ist ... Platz frei? 5. Diese Kirche befindet sich neben ... Theaterplatz. 6. Die Fläche ... Zimmers ist klein. 7. In ... Nacht schlafen die Menschen. 8. Wir gehen jetzt in

...Bibliothek. 9. Auf ... Territorium Deutschlands gab es zwei Staaten: die DDR und die BRD.  
10. Daniel trifft sich mit ... Eltern nicht oft.

### Test (Präsens Indikativ)

**6. Прочитайте следующие предложения и выберите из предложенных после них вариантов нужную грамматическую форму:**

1. Deutschland ... in der Mitte Europas.  
a) , liegen b) liegt , c) liege , d) liegst.
2. Meine Cousine ... heute zu Besuch.  
a) komme , b) kommen , c) kommst , d) kommt .
3. Die Studenten ...viele lateinische Vokabeln: die Universität, die Fakultät, das Diplom usw.  
a) gebrauchen , b )gebrauche , d )gebraucht , d )gebrauchst .
4. ... du Taschengeld von den Eltern ?  
a) bekommt , b) bekomme , c) bekommst , d) bekommen .
5. Es ... in unserer Hochschule 9 Lehrgebäude und 5 Studentenwohnheime.  
a) gebe , b) gibt , c) geben , d) gibst .
6. Die Lehrer ... in der Schule eine grosse Rolle.  
a) spielt , b) spielst , c ) spielen, d) spiele .
7. Heutzutage ... in Deutschland über 81 Millionen Einwohner.  
a) lebt , b) lebe , c) leben , d) lebst .
8. Ihr ... morgen Weihnachtsgeschenke für alle.  
a) kaufen , b) kaufst) ,c) kaufe , d) kauft .
9. Mit diesem Zettel ... ich dich an meine Adresse.  
a) erinnert , b) erinnern , c) erinnere , d) erinnerst.
10. Du ... mir zum Geburtstag, ich bin dir sehr dankbar !  
a) gratulierst , b) gratulieren , c) gratuliere, d) gratuliert .

### Тренировочные упражнения

(выполнение тренировочных упражнений по грамматике)

**7. Напишите недостающие формы и перевод следующих глаголов.**

I. Infinitiv	II. Imperfekt	III. Partizip II	Перевод
	began		
denken			
		gegessen	
	fand		
geben			
		gegangen	
	hatte		
kennen			
		gekonnt	
	kam		
lassen			
		gelesen	

	machte		
nehmen			
		gennant	
	rief		
schaffen			
		geschlafen	
	sah		
sein			
		gesungen	
	studierte		
treffen			
		getan	
	wusste		

### 8. Напишите следующие числительные цифрами:

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. sechsundzwanzig               | 6. neunzehnhundertfünfundneunzig  |
| 2. zweitausendachtzehn           | 7. siebenhundert                  |
| 3. achtzehnhunderteinsundsechzig | 8. vierhundertvierundvierzig      |
| 4. siebenunddreissigtausendeins  | 9. zwanzigtausendzweiundzwanzig   |
| 5. sechshundertfünfundneunzig    | 10. neunzehnhundertachtundfünfzig |

### 9. Работа с текстом “ Ich bin Student ”:

- чтение и перевод текста;
- выполнение упражнений по тексту;
- устный опрос (лексика, вопросно-ответная работа).

#### ICH BIN STUDENT/IN

Das erste Semester mit seinen Prüfungen, Vorprüfungen und zahlreichen Tests ist vorbei. DU bist schon ein echter Student geworden, und man darf DICH schon nicht „einen Fuchs“ nennen. So nennt man manchmal in Studentensprache neue Studenten. Nach dem 1. Semester bist DU schon ein Brandfuchs! Das Studium ist eine neue und komplizierte Welt für DICH, mit ihren Traditionen und Regeln, mit ihrer besonderen Sprache. In den deutschen Universitäten sind diese Traditionen sehr stark. DU gebrauchst natürlich auch alte lateinische Vokabeln wie: die Universität, die Fakultät, das Semester (das Halbjahr), das Diplom, der Professor, der Dozent. DU kennst schon „die Alma Mater“ (nährende Mutter) und hast „Gaudeamus igitur“ (Lasst uns fröhlich sein) gehört oder gesungen. DU hast schon Klausuren (schriftliche Prüfungen) geschrieben und **Zensuren** (Noten) bekommen, in der Mensa (lat. Tisch, jetzt Studentenspeiseraum) gegessen. Es gibt aber in der Studienwelt noch viel Neues für DICH. Weißt DU, zum Beispiel, dass man das Wort „Student“ (lat. studiorus) erst seit dem XV. Jh. gebraucht? Früher war es „Scholar“ (heute „Schüler“). DU kennst gut das Wort „das Abitur“, aber DU weißt vielleicht nicht, dass es in Österreich „die Matura“ oder „das Matur“ (lat. Reife) heißt. Sehr Vieles ist im Studienbereich mit dem griechischen Wort „Akademie“ verbunden. Die deutschen Studenten kennen, z. B. „dies academicus“ - akademischer Tag (Vorlesungsfreier Tag), akademische Freiheit (die Möglichkeit den

Studienplan selbständig zusammenzustellen), das akademische Leben (das Leben der Uni). Interessant ist die Wendung „akademisches Viertel“: das ist eine Viertelstunde, um die eine Lehrveranstaltung (z. B. Vorlesung, etc.) später beginnt. Während dieser Viertelstunde können die Studenten das Auditorium verlassen und zur nächsten Unterrichtsstunde gehen. In einigen deutschen Hochschulen beginnen deshalb die Lehrveranstaltungen um 7.15, 8.15, 9.15 usw. Jetzt verstehst DU, warum die akademische Stunde nur 45 Minuten dauert? Das letzte Wort, mit dem wir DICH bekannt machen möchten, ist „der Kommilitone“. Das ist auch ein lateinisches Wort, welches „Waffenbruder“ bedeutete. Es bezeichnet jetzt DEINE Studienkollegen und Kolleginnen, Mitstudenten und Studentinnen.

#### **10. Lexika für den mündlichen Test.**

Examen; zucht; Semester; werden Student; wirklich; Fuchs; «rote Fuchsinne»; studentischer Slang; nennen; Unterricht; neu; schwierig; Welt; besonderer; Regel; Tradition; stark; verwenden; lateinische Sprache; Fakultät; Dozent der Universität; Semester; Name der Stud.Gesellschaft (lat.); scherzhafter Name der Universität (lat.), studentische Mensa; Bewertung (Punkte); schriftliche Prüfung; Abschlussprüfungen; Zeugnis der Reife (Österreich); Vorlesung; griechische Sprache; Möglichkeit selbständig einen Lehrplan zu erstellen; spät; anfangen; Unterricht in der Universität; verstehen; dauern; kennenlernen; letzter; Ausdruck; «Bruder zum Schwert»; Klassenkamerad; bezeichnen (bedeuten).

#### **11. Fragen zum Text.**

1. Warum darf man dich schon nicht „einen Fuchs“ nennen ?
2. Was ist für dich das Studium ?
3. Warum gebraucht man im akademischen Leben so viele lateinische Vokabeln ?
4. Welche griechische Vokabeln gebraucht man im Studentenleben ?
5. Was wissen Sie über das Wort „Student“ ?
6. Wie heißt das Wort „Abitur“ in Österreich ?
7. Warum ist die Wendung „akademisches Viertel“ interessant ?
8. Wann beginnen die Lehrveranstaltungen in den deutschen Hochschulen ?
9. Wie lange dauert die akademische Stunde ?
10. Was bedeutete früher das Wort „Kommilitone“ ?

#### **12. Monologische Aussagen „Mein Lebenslauf“, „Mein Studium an der Universität“.**

#### **13. Arbeit mit dem Text „Erste Universität Europas“:**

- Lektüre und Übersetzung des Textes;
- Ausführung der Übungen zum Text;
- Übermittlung des Textinhalts nach dem Schema.

### **ERSTE UNIVERSITÄT EUROPAS**

Studentenleben hat seine Traditionen schon im frühen Mittelalter. Die Universität von Bologna gilt mit ihrer Gründung 1119 als die älteste Europas. Sie ging aus der Rechtsschule des Irenius hervor, die sich seit dem Ende des 11. Jahrhunderts mit dem römischen Recht befasste. Aber auch das Papsttum und der deutsche Kaiser Friedrich 1. (der Erste) Barbarossa wollten

damit ihre Machtansprüche festigen. Neben der Universität Bologna entstanden die Universitäten für Theologie in Paris und für Medizin in Salerno.

Die Universitäten sind seit Jahrhunderten Stätten der Bildung und Kultur in Deutschland. Hier bildete man zunächst die Theologen und Juristen, die Ärzte und Philosophen aus, später auch die Lehrer, Naturwissenschaftler und Techniker. Das Wort „Universität“ (lat. „universitas“) bedeutete früher die Gesamtheit der Lehrer. Erst später bezeichnete man mit diesem Wort eine Lehranstalt.

Die deutschen Universitäten zählen nicht zu den ältesten in Europa. Deutsche Scholaren (so nannte man damals Studenten) mussten im 12., 13. und 14. Jahrhundert die Universität in Paris, Bologna, Prag oder Wien besuchen. Die erste deutsche Universität wurde im Jahre 1386 in Heidelberg eröffnet. Die nächste Universität gründete man 1388 in Köln. 1409 wurde die Universität in Leipzig gegründet. An der Leipziger Universität studieren jetzt über 14000 Studenten. Nach 10 Jahren im 1419 entstand die Universität in Rostock, die erste im Norden. In Greifswald befindet sich die Ernst-Moritz-Arndt-Universität. Sie besteht seit 1456. Im 1558 eröffnete man die Friedrich-Schiller- Universität in Jena. Schiller, Hegel und Fichte waren Professoren dieser Universität. Im Jahre 1694 entstand die Martin-Luther- Universität in Halle. In Berlin befindet sich die Humboldt- Universität. Sie wurde 1810 gegründet. Mit ihrer Geschichte sind die Namen vieler berühmter deutscher Wissenschaftler verbunden: die Brüder Alexander und Wilhelm Humboldt, die Philosophen Fichte, Hegel und andere.

Die größte Universität Deutschlands ist die Universität in München mit fast 62000 Studenten. Freie Universität Berlin hat 59000 Studienplätze.

#### **Упражнения по тексту:**

#### **14. Найдите в тексте немецкие эквиваленты следующих слов и словосочетаний.**

- в раннем Средневековье ;
- считается старейшим в Европе ;
- г. Болонья ;
- основание ;
- он вышел (происхождение);
- занимались римским правом ;
- папство и немецкий кайзер ;
- хотели укрепить свои притязания на власть ;
- университет теологии в Париже ;
- университет медицины в Салерно ;
- на протяжении столетий ;
- средоточие (место) образования и культуры ;
- юристы, врачи и философы ;
- естествоиспытатели (натуралисты) ;
- означал раньше коллектив (группу) преподавателей (учителей) ;
- вынуждены были посещать ;
- первый немецкий университет ;
- на севере ;
- были профессорами этого университета ;
- с этой историей связаны ;
- самый большой в Германии.

#### **15. Ответьте на вопросы.**

1. Welche Universität gilt als die älteste Europas?
2. Wann wurde die Universität von Bologna gegründet?
3. Aus welcher Schule ging die erste Universität hervor?
4. Welche Universitäten entstanden neben der Universität Bologna?
5. Was für eine Stätte war die Universität im Mittelalter?
6. Wen bildete man in den ersten Universitäten Europas?
7. Was bedeutete das Wort „Universität“ früher?
8. Zählen die deutschen Universitäten zu den ältesten in Europa?
9. Wo wurde die erste deutsche Universität eröffnet?
10. Nach wem ist die bekannteste Universität in Berlin benannt?

**16. Schema der Übertragung des Textinhalts. Diese Klischees eignen sich für die Zusammenfassung von Texten.**

1. Der Text (Artikel) heißt... – Текст (статья) называется...
2. Der Titel des Textes ist ... - Название текста...
3. Der Autor des Textes ist... – Автор текста...
4. Der Text wurde veröffentlicht in (Dat.)... – Он был опубликован в...
5. Der Text ist ... (Dat.) entnommen. – Текст взят из ...
6. Die Hauptidee des Textes ist. ... – Главная идея текста...
7. Das Hauptproblem ist ... - Главная проблема ...
8. Der Hauptheld ist ... - Главный герой ...
9. Der Text ist über (Akk.) ... – Текст о...
10. Es geht hier um (Akk.) ... – Речь здесь идет о ...
11. Es handelt sich in diesem Text um (Akk.) – Речь в тексте идет о...
12. Die Rede geht um (Akk.) ... – Речь идет о...
13. Der Autor beschreibt ... – Автор описывает...
14. Das Ziel des Autors ist den Leser über (Akk.) ... zu informieren (zu vergleichen) usw. –  
Цель автора – информировать читателя о ... (сравнивать) и т.д.
15. Dem Inhalt des Textes nach ist ... - По содержанию текста ...
16. Man kann den Text in 3 Abschnitte teilen. – Текст можно разделить на 4 части.
17. Der erste Teil ist mit (Dat.)... verbunden. – Первая часть связана с...
18. Der zweite Teil ist über (Akk.)... – Вторая часть о...
19. Im dritten Teil handelt es sich um (Akk.)... – В третьей части говорится о...
20. Zum Schluss geht es um (Akk.)... – В заключении говорится о...
21. Der Autor zieht Bilanz:... – Автор подводит итог: ...
22. Der Autor zieht Schlüsse (Folgerungen), dass ...- Автор делает вывод, что ...

23. Das Thema finde ich interessant (wichtig; kompliziert für das Verständnis; langweilig usw.).– Тему я нахожу интересной (важной; сложной для понимания ; скучной и т.д.).

**17. Передайте содержание текста по вышеуказанной схеме.**

**2 SEMESTR.**

**Тренировочные упражнения по грамматике: Отрицание NICHT,NICHTS,KEIN, KEINE; Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum Indikativ; PASSIV; инфинитивные обороты**  
(выполнение тренировочных упражнений по грамматике)

**1. Образуйте отрицательную форму следующих предложений.**

1. Es ist kalt. 2. Das Haus ist neu.3. Ich gehe oft ins Kino. 4. Ich verstehe Sie. 5. Ich verstehe alles. 6. Wir arbeiten viel. 7. Das ist ein Kontinent. 8. Spanien ist eine Stadt. 9. Otto ist ein Amerikaner. 10. Armut ist Schande (Sprichwort).

**2. Поставьте следующие предложения в Imperfekt.**

1. Ich besuche meine Freundin oft. 2. Wir studieren Jura. 3. Die Kinder spielen im Garten. Die Deutschlehrerin prüft die Kontrollarbeiten. 4. Ich will eine Reise machen. 5. Die Studenten sollen einen Text schriftlich übersetzen. 6. Hier steht ein Tisch. 7. Ich wasche mich immer kalt. 8. Sie bekommen eine neue Wohnung und ziehen aus. 9. Alle schlafen schnell ein. 10. Deutsch fällt uns leicht.

**3. Раскройте скобки, употребляя глаголы в Perfekt.**

1. Ich ... in Deutschland dieses Jahr ...(sein).
2. Der Film war lustig, wir ... viel ...(lachen).
3. Was ... du gestern Abend ...( machen)?
4. ... Sie heute Lebensmittel ...( kaufen)?
5. Welche Hochschule ...sie (она) ...( absolvieren)?
6. Wer ...den Roman „Anna Karenina“...( schreiben)?
7. Die Freunde ... nach Berlin ... (fahren).
8. Mein Grossvater ... an der Front ... (fallen).
9. Das Kind ... mit 6 zur Schule ...( gehen).
10. ... ihr heute Grammatik ... (wiederholen)?

**4. Измените время глаголов на Plusquamperfekt:**

1. Frau Weber hat am Morgen Kaffee getrunken.
2. Der Junge hat eine Berufsschule absolviert.
3. Wo habt ihr euch kennen gelernt?
4. Die Studenten haben diesen Film gesehen.
5. Wir sind gestern den ganzen Tag zu Hause geblieben.

6. Das Experiment ist nicht gelungen.
7. Ich habe lange über deine Worte nachgedacht.
8. Meine Freundin ist erkrankt.
9. Die Kinder haben sich sehr erkältet.
10. Worüber habt ihr euch unterhalten?

### **5. Употребите правильно глагол «werden» в Futurum:**

1. Ich ... Medizin studieren.
2. Was ... du heute Abend zu Hause machen?
3. Wann ... man mit der Arbeit fertig sein?
4. Wo ... ihr euren Urlaub verbringen?
5. Sie (Вы) ... einen Reisepass bald bekommen.
6. Der Vater ...sein Auto renovieren.
7. Die Kinder ... sich nach ihrer Mutter sehnen.
8. Sie (она) ... den Koffer packen.
9. Von welchem Bahnsteig ...der Zug abfahren?
10. Du ...dich gern an diese Reise nach Österreich erinnern.

### **6. Переведите и напишите предложение „Книга читается ( с интересом)“ во всех временах Passiv по образцу:**

- Das Haus wird lange gebaut. (Präsens Passiv)  
 Das Haus wurde lange gebaut. (Imperfekt Passiv)  
 Das Haus ist lange gebaut worden. (Perfekt Passiv)  
 Das Haus war lange gebaut worden. (Plusquamperfekt Passiv)  
 Das Haus wird lange gebaut werden. (Futurum Passiv)  
 Das Haus ist gebaut. (Zustandpassiv)

### **7. Поставьте, где нужно, частицу ZU перед инфинитивом:**

1. Wir beginnen morgen ... arbeiten.
2. Ich kann Deutsch ...sprechen.
3. Ich höre meine Schwester ... singen.
4. Es ist nicht gesund, viel ... essen.
5. Er beschloss Arzt ...werden.
6. Die Kinder gehen ... schlafen.
7. Das kleine Mädchen blieb ruhig ...sitzen.
8. Was möchten Sie ... trinken ?
9. Die Familie hat die Möglichkeit, ein Haus ...kaufen.
10. Die Mutter hat viel ... tun.

### **8. Работа с текстом «DEUTSCHLAND»**

- чтение и перевод текста;
- выполнение упражнений по тексту;

#### **GEOGRAFISCHE LAGE DEUTSCHLANDS**

Deutschland liegt in der Mitte Europas. Seit 1949 gab es auf dem Territorium Deutschlands zwei Staaten: die Bundesrepublik Deutschland und die Deutsche Demokratische Republik. Das war die Folge des 2. Weltkrieges. Im Oktober 1990 wurde Deutschland wieder

vereint und die DDR als Staat existiert nicht mehr. Deutschland grenzt im Westen an die Niederlande, Belgien, Luxemburg und Frankreich, im Süden an die Schweiz und an Österreich, im Osten an die Tschechische Republik und an Polen. Im Norden grenzt Deutschland an Dänemark, außerdem bilden die Nordsee und die Ostsee eine natürliche Grenze wie die Alpen im Süden.

Die Fläche des wiedervereinigten Deutschlands beträgt über 356000 km<sup>2</sup> (Quadratkilometer). Somit ist die Bundesrepublik Deutschland kleiner als Frankreich oder Spanien. Von Norden nach Süden erstreckt sich das Land über fast 900 Kilometer.

## STAATSTEILUNG

Das vereinigte Deutschland besteht aus 16 Bundesländern. Das größte Bundesland ist Bayern, es liegt im Süden Deutschlands. Westlich von Bayern liegen Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und Saarland. Mitten in Deutschland liegt Hessen. Westlich von Hessen befindet sich Nordrhein-Westfalen. Im Norden sehen Sie an der Karte die Bundesländer Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern und die kleinsten Bundesländer Bremen (es besteht aus zwei Teilen) und Hamburg.

Südlicher kommen Brandenburg, Sachsen und Thüringen. Zwischen Niedersachsen und Brandenburg liegt Sachsen-Anhalt. Mitten im Bundesland Brandenburg befindet sich das Bundesland Berlin. Berlin, Hamburg und Bremen sind Stadtstaaten.

Die Bundesländer, die sich im östlichen Teil befinden (Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen), wurden nach der Wiedervereinigung neu gebildet. So unterscheidet man neue und alte Bundesländer. Jedes Bundesland hat eine eigene Verfassung, seine Landesregierung und sein Landesparlament.

### 9. Переведите на русский язык следующие немецкие фразы:

In der Mitte, wurde wieder vereint, von Norden nach Süden, besteht aus, sind Stadtstaaten, südlicher kommen, auf dem Territorium Deutschlands, die kleinsten Bundesländer, die Folge des 2. Weltkrieges, natürliche Grenze, an der Karte, im östlichen Teil, existiert nicht mehr, grenzt im Westen, die Fläche beträgt, neu gebildet, kleiner als Frankreich oder Spanien, hat eine eigene Verfassung und Landesregierung, nach der Wiedervereinigung, das Land erstreckt sich, zwei Staaten, geografische Lage, Staatsteilung der BRD, unterscheidet man, neue und alte Bundesländer.

10. Закончите предложения:

1. Deutschland liegt in .....
2. Das war die Folge .....
3. Deutschland grenzt im Westen .....
4. Deutschland grenzt im Osten .....
5. Deutschland grenzt im Süden .....
6. Deutschland grenzt im Norden .....
7. Die Nordsee und die Ostsee bilden ..... wie die Alpen.....
8. Vom Norden nach Süden .....
9. Das vereinigte Deutschland besteht .....
10. Jedes Bundesland hat eine eigene .....

11. Заполните карту, впишите названия граничащих с ФРГ государств, федеральных

земель и их столиц.



12. Подготовьте короткий доклад по теме «Германия: географическое положение и административное деление» (Deutschland: geografische Lage und Staatsteilung).

### 13. Работа с текстом «Deutschland: Bevölkerung, Religion und Kirche»

- чтение и перевод текста;
- выполнение упражнений по тексту;
- передача содержания текста.

#### BEVÖLKERUNG

Heutzutage leben in Deutschland über 81 Millionen Einwohner. Das ist mehr als in anderen westeuropäischen Staaten. Deutschland gehört auch zu den am dichtesten besiedelten Ländern Europas (228 Menschen je km<sup>2</sup>). Mehr als drei Viertel der Einwohner leben in Städten.

Die Stammbevölkerung besteht fast nur aus Deutschen, hier gibt es wenige nationale Minderheiten. Im Südosten, nicht weit von Dresden, leben Sorben (etwa 60 000 Menschen), die zu den Westslaven gehören. Im Norden lebt eine kleine dänische (etwa 50 000 Menschen) und im Westen eine kleine niederländische Minderheit.

In Deutschland leben und arbeiten über 7 Millionen ausländische Mitbürger aus der Türkei, Jugoslawien, Italien, Griechenland, Spanien. Diese Ausländer sind in das Land als Gastarbeiter gekommen und dann hier geblieben. In jüngster Zeit kommen dazu auch Polen, Rumänen, Ungarn, Bulgaren und Ukrainer.

#### RELIGION UND KIRCHE

In der Bundesrepublik gehören rund 57 Millionen Menschen einer christlichen

Konfession an. Fast 29 Millionen davon sind evangelisch und fast 28 Millionen römisch-katholisch. Es gibt auch andere, viel kleinere Religionsgemeinschaften, zum Beispiel die griechisch-orthodoxe Kirche. Da in Deutschland viele Türken leben, ist der Islam ziemlich stark vertreten. Die Zahl der Moslems beträgt 1,7 Millionen.

Staat und Kirche sind getrennt, aber das Verhältnis zwischen ihnen ist partnerschaftlich. Die Kirchen beteiligen sich aktiv am öffentlichen Leben. Wichtig ist das gemeinsame Handeln der evangelischen und katholischen Kirchen, das das zwanzigste Jahrhundert kennzeichnete. So haben evangelische und katholische Christen in den Jahren 1933—1945 und davor gegen den Nationalsozialismus gekämpft. An der friedlichen Wende in der DDR hatten die Kirchen auch einen wichtigen Anteil.

#### **14. Лексика для устного опроса. Переведите следующие слова и словосочетания на русский язык.**

Am dichtesten besiedelten Länder, die Stammbevölkerung besteht, mehr als drei Viertel, nationale Minderheiten, Sorben, ausländische Mitbürger, als Gastarbeiter gekommen, in jüngster Zeit, gehören einer Konfession an, evangelisch, römisch-katholisch, kleinere Religionsgemeinschaften, griechisch-orthodoxe Kirche, ist stark vertreten, die Zahl beträgt, das Verhältnis, sich beteiligen aktiv, das gemeinsame Handeln, das XX. Jahrhundert kennzeichnete, gegen den Nationalsozialismus, haben gekämpft, an der friedlichen Wende.

#### **15. Вопросы по тексту.**

1. Wie viel Einwohner leben in Deutschland ?
2. Zu welchen Ländern gehört Deutschland ?
3. Wie viel Menschen leben in Städten ?
4. Aus welchen Nationalitäten besteht die Bevölkerung der BRD ?
5. Wer lebt im Norden, im Südosten und im Westen ?
6. Woher kommen die Gastarbeiter nach Deutschland ?
7. Welche Religionskonfessionen gibt es in der BRD ?
8. Sind Staat und Kirche in der BRD getrennt ?
9. Was ist wichtig für das Verhältnis zwischen ihnen ?
10. Was haben die Christen in den Jahren 1933-1945 gemacht ?

#### **16. Подготовьтесь к игре «Германия в цифрах» (Deutschland in Ziffern).**

### **3 SEMESTR**

**Тренировочные упражнения по грамматике: сложносочиненные и сложноподчиненные предложения; придаточные предложения дополнительные, места, времени, причины и проч.; союзы; порядок слов в сложном предложении**

#### **1. Переведите на немецкий сложносочиненные предложения:**

1. Я хочу учить немецкий, а мой друг начал учить английский.
2. Я тебе позвонил, а тебя не было.
3. Все здесь, итак мы можем начинать.
4. Он болен, несмотря на это он идет на работу.
5. Она учится в университете, кроме того она работает в качестве няни.
6. Мне приходится рано вставать, так как утром я отвожу ребенка в детский сад.
7. У нас

каникулы, поэтому мы можем поехать на неделю в Москву. 8. Мой друг уснул в кинотеатре, потому что фильм скучный. 9. Позвони мне или я приду к тебе сам. 10. Мы позавтракаем, а затем мы идём гулять

**2. Переведите на русский сложноподчиненные предложения с дополнительным придаточным:**

1. Ich weiss, dass er Student ist. 2. Wir hoffen, dass wir Sie bald wieder sehen. 3. Er ist nicht sicher, ob er morgen Zeit hat. 4. Die Touristen wollen wissen, wie der Fluss da heisst. 5. Meine Mutter schreibt, dass sie ihren Urlaub in Deutschland machen will. 6. Ich möchte gerne wissen, wem das Haus dort gehört. 7. Wir wissen nicht, woher er gekommen ist. 8. Es ist schade, dass wir uns nicht treffen können. 9. Bist du sicher, dass dein Freund dir bei der Arbeit hilft? 10. Meine Eltern wollen, dass ich heute Abend zu Hause bleibe.

**3. Заполните пропуски соответствующими союзами (данными ниже) в придаточных времени, цели и причины:**

1. Der Lehrer erklärt die Regel noch einmal, ..... die Schüler sie besser verstehen.  
 2. .... sie die Realschule besuchte, träumte sie vom Beruf einer Zeichenlehrerin.  
 3. .... Carolin kräftig mit ihren Eltern gestritten hatte, beschloss sie, aus dem Elternhaus auszuziehen.  
 4. .... es stark regnete, schloss er das Fenster.  
 5. Jedesmal ..... ich Deutschland besuchte, lernte ich viele Leute kennen.  
 6. Mein Bruder lernt Chinesisch, ..... er in China studieren will.  
 7. Wir müssen gehen, ..... es schon spät ist.  
 8. .... der Vater in der Garage arbeitet, kocht die Mutter das Essen.  
 9. .... ich dich kenne, hast du noch nie so gut ausgesehen.  
 10. Ich gehe zur Post, ..... Zeitungen zu kaufen.

Союзы: nachdem, seit, damit, denn, wenn, um, da, während, als, weil.

**4. Найдите эквиваленты немецким пословицам:**

1. Wer viel verspricht, der hält selten etwas.	А. Кто хочет, тот может.
2. Staub bleibt Staub und wenn er bis zum Himmel fliegt.	В. Скажи мне, кто твои друзья, и я скажу, кто ты.
3. Was man nicht im Kopf hat, muss man in den Beinen haben.	С. На нет и суда нет.
4. Wo nichts ist, kann man nichts nehmen.	Д. Всем людям угодить-искусство, которое не под силу никому.
5. Die Hölle ist nicht so heiss, wie man sie macht.	Е. Знает кошка, чьё мясо съела.
6. Sage mir, mit wem du umgehst, und ich sage dir, wer du bist.	Ф. Кто много обещает, тот редко что-то выполняет.
7. Allen Leuten recht getan ist eine Kunst, die niemand kann.	Г. Что не цветёт, то и зерна не даёт.
8. Was nicht blüht, das körnert nicht.	Н. Не так страшен чёрт, как его малюют.

9.Wer will, der kann.	I.Сколько воду не варить, всё водою будет.
10.Die Katze weiss, wo sie genascht hat.	J.Дурная голова ногам покою не даёт.

### 5. Работа над темой “Lehrer ist mein Traumberuf”:

- монологическое высказывание “Mein zukünftiger Beruf”.

### 6. Работа с текстом “Ansprache zum Schulbeginn” Э.Кэстнера:

- чтение и перевод текста;
- выполнение упражнений по тексту;
- устный опрос текста (лексика, вопросно-ответная работа).

**Der Schriftsteller Erich Kästner schrieb in einer „Ansprache zum Schulbeginn“ unter anderem auch Folgendes.**

Der Lehrer sitzt nicht etwa deshalb vorn, damit ihr ihn anbetet, sondern damit ihr einander besser sehen könnt. Der Lehrer ist kein Offizier und kein lieber Gott. Er weiß nicht alles und er kann nicht alles wissen. Wenn er trotzdem allwissend tut, so glaubt es ihm nicht. Gibt er aber zu, dass er nicht alles weiß, dann liebt ihn! Dann verdient er eure Liebe. Der Lehrer ist kein Zauberkünstler, sondern ein Gärtner. Er kann und wird euch hegen und pflegen. Wachsen müsst ihr selber!

Seid nicht zu fleißig! Bei diesem Ratschlag müssen die Faulen weghören. Er gilt nur für die Fleißigen aber für sie ist er sehr wichtig. Das Leben besteht nicht nur aus Schularbeiten. Der Mensch soll lernen, nur die Ochsen büffeln. Ich spreche aus Erfahrung. Ich war als kleiner Junge auf dem besten Wege, ein Ochse zu werden. Dass ich es trotz aller Bemühung nicht geworden bin, wundert mich heute noch. Der Kopf ist nicht der einzige Körperteil. Wer das Gegenteil behauptet, lügt. Man muss nämlich auch springen, turnen, tanzen und singen können, sonst ist man mit seinem Wasserkopf voller Wissen, ein Krüppel und nichts weiter.

Lacht die Dummen nicht aus! Sie sind nicht freiwillig dumm und nicht zu eurem Vergnügen. Und prügelt keinen, der kleiner und schwächer ist als ihr! Wer das ohne nähere Erklärung nicht versteht, mit dem möchte ich nichts zu tun haben. Nur ein wenig warnen will ich ihn. Niemand ist so gescheit oder stark, dass es nicht noch Gescheitere oder Stärkere als ihn gäbe. Er mag sich hüten. Auch er ist, vergleichsweise, schwach und ein rechter Dummkopf.

Misstraut euren Schulbüchern gelegentlich. Sie sind nicht der Weisheit letzter Schluss. Glaubt auch den Geschichten nicht, worin der Mensch immer gut ist und der Held vierundzwanzig Stunden am Tag tapfer! Glaubt und lernt das bitte nicht, sonst werdet ihr euch, wenn ihr später ins Leben hineintretet, sehr wundern!

Da sitzt ihr nun, liebe Kinder und wollt nach Hause gehen. Geht heim, und wenn ihr etwas von meinen Worten nicht verstanden haben solltet, fragt eure Eltern! Und liebe Eltern, wenn Sie etwas nicht verstanden haben sollten, fragen Sie Ihre Kinder!

### 7. Лексика для устного опроса.

**Переведите на немецкий язык следующие слова и фразы из текста:**

Лучше видеть друг друга; учитель не Бог; не единственная часть тела; не верьте историям; несмотря на все усилия; не только из школьных заданий состоит; идти домой; расти

должны сами; из опыта; спросите родителей; не волшебник, но садовник; дорогие родители; не может всего знать; двадцать четыре часа герой; очень важно, дорогие дети; не верьте тогда ему; маленький мальчик; нужно уметь прыгать; слишком прилежные, позже вступать в жизнь; что-то из моих слов; полный знаний; настоящий глупец; заслуживает вашу любовь; инвалид и ничего больше; лелеять и ухаживать; только болваны зубрят; удивляет меня сегодня; так умен и силен; «конечный вывод мудрости земной» (И.В Гёте «Фауст»), глуп не по своей воле; не бейте маленьких; спросите своих детей, не для вашего удовольствия, слабее вас; остерегаться, будете очень удивляться.

## **8. Вопросы по тексту:**

1. Warum sitzt der Lehrer vorn?
2. Wie verstehen Sie die Worte „Der Lehrer ist kein Offizier und kein lieber Gott...“?
3. Wie verstehen Sie die Worte „Der Lehrer ist kein Zauberkünstler, sondern ein Gärtner.“?
4. Muss der Lehrer alles wissen?
5. Wann verdient der Lehrer eure Liebe?
6. Was kann der Lehrer machen?
7. Müsst ihr selber wachsen?
8. Warum muss man nicht zu fleissig sein?
9. Woraus besteht das Leben?
10. Ist das gut ( richtig) , ein Ochse zu werden?
11. Was müssen die Kinder noch machen ausser den Hausaufgaben?
12. Warum darf man die Dummen nicht auslachen?
13. Warum kann man keinen prügeln, wer schwächer oder kleiner ist?
14. Sind die Schulbücher „der Weisheit letzter Schluss“?
15. Welche Ratschläge gibt der Autor den Kindern und ihren Eltern am Ende seiner Ansprache?

## **9. Закончите предложение, выбрав правильный вариант ответа (по тексту).**

1. Der Lehrer ist kein .....
  - a) Schauspieler.
  - b) Offizier und kein lieber Gott.
  - c) Arzt und kein Clown.
2. Er (der Lehrer) kann .....
  - a) nicht alles wissen.
  - b) alle prügeln.
  - c) sich schlagen
3. Wachsen müsst .....
  - a) ihr mit den Eltern.
  - b) ihr ohne den Lehrer.
  - c) ihr selber.
4. Das Leben besteht .....
  - a) nicht nur aus Schularbeiten.
  - b) nicht nur aus den Feiertagen.
  - c) nicht nur aus den Problemen.
5. Man muss nämlich auch .....

- a) lesen, schreiben und übersetzen.
  - b) weinen und lachen.
  - c) springen, turnen, tanzen und singen können.
6. Sie sind nicht freiwillig dumm und nicht .....
- a) zu eurer Freude.
  - b) zu eurem Vergnügen.
  - c) zu eurem Glück.

**10. Напишите аннотацию к тексту, используя схему из 1 семестра (№ 16).**

**11. Работа с текстом «Ich fühle mich als Mensch ernst genommen»:**

- чтение и перевод текста
- выполнение послетекстовых заданий

### **ICH FÜHLE MICH ALS MENSCH ERNST GENOMMEN**

Vor siebzig Jahren gründete Emil Molt, Besitzer der Waldorf-Astoria-Zigarettenfabrik, eine Schule. Sie war für die Kinder der Fabrikarbeiter. Er wollte die sozialen Chancen der Arbeiterkinder verbessern. Die Leitung der Schule übernahm Rudolf Steiner. Seine Gedanken sind die Grundlage der Waldorfschule. Heute gibt es mehr als 1000 Schulen in der ganzen Welt, die nach diesem Modell arbeiten. Das System ist umstritten.

Da streitet man sich oft über den Köpfen der Schüler hinweg. Das JUGENDMAGAZIN hat Waldorfschüler der Klassen 12 und 13 in Wuppertal befragt. Sie erzählen selbst über ihre Erfahrungen. Was finden Sie an diesem System gut oder schlecht? In den Waldorfschulen lernt man viele praktische Dinge, nicht nur Theorie. Es gibt keine Zeugnisse und kein Sitzenbleiben.

„Anja hat keine Schwierigkeiten mit Grammatik, Wortschatz und schriftlichen Arbeiten. Sie sollte sich mehr auf den Unterricht konzentrieren.“ Das ist Anjas Bewertung im Fach Englisch. Die 18-jährige Schülerin besucht die Waldorfschule in Wuppertal. Noten gibt es nicht auf ihrem Zeugnis. Auch sonst ist einiges anders als an staatlichen Schulen.

Normalerweise gehen deutsche Schüler von der ersten bis zur vierten Klasse in eine Grundschule. Dann wechseln sie auf eine Hauptschule, eine Realschule oder ein Gymnasium. Das hängt von ihren Leistungen ab. Anja und ihre Mitschüler gehen zwölf Jahre in dieselbe Schule. Angst vorm Sitzenbleiben gibt es nicht. Acht Jahre lang haben die Schüler den gleichen Klassenlehrer, der unterrichtet sie jeden Tag die ersten zwei Stunden, drei bis vier Wochen lang das gleiche Fach. Die Schüler haben also erst drei Wochen Deutschunterricht, dann vier Wochen Chemie, dann Mathematik usw. So können sich die Schüler gut auf eine Sache konzentrieren.

Auf dem Stundenplan stehen auch Fächer wie Gartenbau, Werken, Chor und Orchester, Handarbeiten oder Malen. Diese Fächer stehen neben der „normalen“ Theorie. Jungen und Mädchen gehen gemeinsam in alle Fächer. Schon ab der ersten Klasse lernen sie Englisch und Französisch.

Sie beginnen mit Liedern, Spielen und Gedichten. So sollen sie ein Gefühl für die neue Sprache bekommen. Grammatik und Vokabeln pauken beginnt später.

Am Ende der zwölften Klasse gibt es dann ein Zeugnis mit Noten. Denn für Bewerbungen ist das meistens erforderlich. Der Abschluss entspricht der mittleren Reife. Die Schüler können dann in einem Jahr das Abitur machen.

**12. Подберите к немецким словам и словосочетаниям в левой колонке соответствующие русские эквиваленты из правой колонки.**

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. erzählen selbst über          | a. основать школу                  |
| 2. keine Angst vor               | b. три недели - немецкий           |
| 3. beginnen mit Liedern          | c. нет табелей                     |
| 4. in einem Jahr – das Abitur    | d. изучать практические вещи       |
| 5. keine Schwierigkeiten mit     | e. рядом с нормальной теорией      |
| 6. auf eine Sache konzentrieren  | f. улучшить социальные возможности |
| 7. drei Wochen - Deutsch         | g. нет страха                      |
| 8. in der ganzen Welt            | h. сами рассказывают о             |
| 9. soziale Chancen verbessern    | i. спорная система                 |
| 10. auf dem Stundenplan stehen   | j. во всем мире                    |
| 11. neben der „normalen“ Theorie | k. стоят в расписании              |
| 12. praktische Dinge lernen      | l. через год - выпускные           |
| 13. keine Zeugnisse              | m. начинают с песен                |
| 14. eine Schule gründen          | n. нет трудностей с                |
| 15. Das System ist umstritten.   | o. концентрироваться на одном      |

**13. Прочитайте следующие предложения и отметьте, соответствуют ли они содержанию текста, т.е. являются ли правильными (R-RICHTIG) или не соответствуют содержанию текста, т.е. являются неправильными (F- FALSCH).**

1. Emil Molt war Besitzer der Waldorf-Astoria-Bonbonsfabrik.
2. Er gründete eine Schule vor hundert Jahren.
3. Steiners Gedanken sind die Grundlage der Waldorfschule.
4. Das System ist umstritten.
5. Es gibt Zeugnisse in dieser Schule auch.
6. Deutsche Schüler gehen von der ersten bis zur vierten Klasse in eine Grundschule.
7. Heute gibt es mehr als 1000 solcher Schulen in der ganzen Welt.
8. Ab der ersten Klasse lernen sie Russisch und Chinesisch.
9. Immer pauken sie Grammatik und Vokabeln.
10. Der Abschluss entspricht der mittleren Reife.

**14. Дополните следующие предложения, выбрав правильный вариант ответа (a, b или c), чтобы предложения соответствовали содержанию текста.**

1. Der Begründer der Waldorfschule ist \_\_\_\_\_.  
a) Rudolf Steiner;  
b) Emil Molt;

- c) Horst Buterus.
2. Heute gibt es mehr als 1000 Schulen \_\_\_\_\_.
    - a) in Deutschland;
    - b) in Österreich;
    - c) in der ganzen Welt.
  3. Das System ist \_\_\_\_\_.
    - a) umstritten;
    - b) interessant;
    - c) populär.
  4. Es gibt in der Waldorfschule keine \_\_\_\_\_.
    - a) Klausuren;
    - b) Zeugnisse;
    - c) Prüfungen.
  5. Die Kinder gehen in der BRD von der ersten Klasse bis zur vierten in \_\_\_\_\_.
    - a) eine Realschule;
    - b) ein Gymnasium ;
    - c) eine Grundschule.
  6. Acht Jahre lang haben die Waldorfschüler \_\_\_\_\_.
    - a) den gleichen Stundenplan;
    - b) den gleichen Unterricht;
    - c) den gleichen Klassenlehrer.
  7. Auf dem Stundenplan stehen auch Fächer wie Gartenbau, Werken, Chor und \_\_\_\_\_.
    - a) Turnen, Singen oder Tanzen;
    - b) Orchester, Handarbeiten oder Malen;
    - c) Basteln, Sticken oder Stricken.
  8. Grammatik und Vokabeln pauken beginnt .....
    - a) später
    - b) sehr früh
    - c) früher
  9. Die Schüler können dann in einem Jahr das Abitur .....
    - a) schaffen;
    - b) tun;
    - c) machen.

**15. Подготовьте короткий доклад к дискуссии в группе об альтернативных школах, используя материал текста о Вальдорфской школе. Выскажите своё мнение об этом, обоснуйте его.**

### ***3.2. Оценочные средства промежуточной аттестации***

*В данном разделе представляются теоретические вопросы (для оценки знаний), типовые контрольные задания (для оценки умений), типовые практические задания (для оценки навыков).*

**1. Устные сообщения по темам:**

- 1) Pädagogik als Wissenschaft
- 2) Die wichtigsten Begriffe der Pädagogik
- 3) Die Erziehung im Vorschulalter
- 4) Probleme der heutigen Schule
- 5) Drei Schulwege in Deutschland
- 6) Das Hochschulwesen in der BRD
- 7) Das Hochschulwesen in Russland
- 8) Was ist eigentlich Au-pair?
- 9) Lehrerberuf
- 10) Psychologische Ratschläge den Eltern, dessen Kinder Probleme in der Schule haben.
- 11) Geografische Lage der BRD
- 12) Etwas aus der Geschichte Deutschlands
- 13) Die Vereinigung Deutschlands
- 14) Deutsche Feste
- 15) Mein Bild von den Deutschen

**2. Итоговый текст. "Deutschland. Landeskunde":**

**1) Вставьте нужное по смыслу слово или словосочетание, данные ниже:**

1. Deutschland liegt in der Mitte ... . 2. Im ... 1990 wurde Deutschland wieder vereint. 3. Die BRD ist ... von 16 Ländern. 4. Der nördliche Teil Deutschlands ist ..., der südliche ist ... . 5. Die Nordsee und ... bilden eine natürliche Grenze wie ... im Süden. 6. Die wichtigste Wasserstrasse ist ... . 7. Einer der kürzesten Flüsse ist ..., an der Berlin, ... des Landes, liegt. 8. Auf dem Territorium Deutschlands liegen ..., die sehr malerisch sind. 9. Heutzutage ... in der BRD über 82 Millionen Einwohner. 10. Deutschland produziert, ... viele Waren.

---

Oktober, leben, die Ostsee, die Spree, exportiert und importiert, gebirgig, Europas, der Rhein, eine Föderation, die Alpen, viele Seen, ein Tiefland, die Hauptstadt.

**2) Соотнесите имена немецких лауреатов Нобелевской премии с их заслугами:**






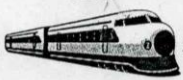
- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 1. Robert Koch        | A. Er stellte mit der „Relativitätstheorie“ die Physik auf neue Grundlagen.   |
| 2. Thomas Mann        | B. Er entdeckte den Milzbranderreger (1876), das Tuberkulosebakterium (1882) und den Choleraerreger.                        |
| 3. Albert Einstein    | C. Er kritisierte die deutsche Aufrüstung und wurde dafür zu Gefängnis verurteilt.  |
| 4. Carl von Ossietzky | D. Er schrieb Novellen und Romane, darunter „Die Buddenbrooks“ (1901), „Der Zauberber“ (1924), „Doktor Faustus“ (1947) u.a. |




**3) Прочитайте следующие предложения по теме «Deutsche Feste» («Немецкие праздники») и отметьте, являются ли они верными (R-Richtig) или нет (F-Falsch):**

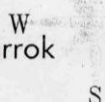


1. Ostern feiert man am 25. Und 26. Dezember.
2. Weihnachten ist ein stilles Fest.
3. Am Silvesterabend suchen die Kinder Nester mit bunten Eiern.
4. Am Heiligabend versammelt sich die Familie unter dem Weihnachtsbaum.
5. 40 Tage nach Ostern ist Christi Himmelfahrt und 10 Tage danach ist Pfingsten.
6. Am Silvester sind Kinos, Cafes und Tanzlokale geöffnet.
7. Nikolaus wurde um das Jahr 290 nach Chr. in Deutschland geboren.
8. Der Heilige Nikolaus gilt noch heute als Freund der Kinder.
9. „Prosit Neujahr!“- wünschen die Deutschen zum Geburtstag.
10. Fasching, Karneval: sie bezeichnen Gebräuche am Winterende.




4) Вставьте нужные слова и переведите письменно текст «Karneval»:

**Ganz schön verrückt**

Jedes Jahr f  ern die Villinger die Ale  ische  
 net  
 Fasch  ). Sie ma  eren sich und zi  n  
 sich lustige  ungsstücke an, damit sie während  
 des Um  s niemand erkennen kann.

Manche tragen Masken aus  und vers  en  
 die Zu  .

Die Wueschte tragen alte Narrok  üme,  
 und auf dem Rücken haben sie ein Brett mit einer  
 Lumpen  , und in ihren  n steckt Stroh.

Um den kalten Winter auszutreiben und die  
 Frühlings  er zu w  n, wird in der N8 von  
 Dienstag auf Mittwoch ein großes  angezündet.

3. Заполните анкету по образцу:

**PERSONALBOGEN**

Name: \_\_\_\_\_

**Vorname:** \_\_\_\_\_  
**Geburtsname:** \_\_\_\_\_  
**Wohnort:** \_\_\_\_\_  
**Straße:** \_\_\_\_\_  
**Telefon:** \_\_\_\_\_ **privat:** \_\_\_\_\_  
 dienstlich: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Geburtsort: \_\_\_\_\_  
 Geburtsdatum \_\_\_\_\_  
 Nationalität: \_\_\_\_\_  
 Staatsbürgerschaft: \_\_\_\_\_  
 Geschlecht: \_\_\_\_\_ W \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_  
 Familienstand: \_\_\_\_\_  
 Paßnummer: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
**Beruf:** \_\_\_\_\_  
**Berufsausbildung:** \_\_\_\_\_  
**Kinder:** \_\_\_\_\_  
**Geschwister:** \_\_\_\_\_  
**Name der Mutter:** \_\_\_\_\_  
 Name des Vaters: \_\_\_\_\_  
 Adresse der Eltern: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
**Welche Sprachen sprechen Sie?** \_\_\_\_\_  
 (GK=Grundkenntnisse, fl=fließend) \_\_\_\_\_  
**Welche Hobbies haben Sie?** \_\_\_\_\_  
 Waren Sie bereits im Ausland? \_\_\_\_\_ Ja \_\_\_\_\_ Nein \_\_\_\_\_  
 In welchen Ländern? \_\_\_\_\_  
 Raucher \_\_\_\_\_ Nichtraucher \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_  
 Unterschrift \_\_\_\_\_

**4. Напишите личное письмо (поздравление) по образцу:**

*Glückwünsche zur Geburt eines Kindes von Freunden*

Anschrift

Datum

Liebe Ida, lieber Günther,

ganz herzlichen Dank für Euren Brief. Wir freuen uns beide sehr, daß Ihr nun Eure kleine Isabell bei Euch zu Hause habt.

Wie Ihr Euch denken könnt, haben wir uns auch recht intensiv auf die Geburt vorbereitet: Schließlich müssen wir als zukünftige Babysitter wissen, was uns erwartet!

Wir hoffen, daß wir Eure Tochter bald einmal zu Gesicht bekommen - sagt doch einfach Bescheid, wenn Ida sich erholt hat.

Alles Liebe von den stolzen Babysittern an die stolzen Eltern!

#### **4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

##### **4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов**

В таблице представлено описание процедур проведения контрольно-оценочных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов, в соответствии с рабочей программой дисциплины, и процедур оценивания результатов обучения с помощью запланированных оценочных средств.

Наименование оценочного средства	Описания процедуры проведения контрольно-оценочного мероприятия и процедуры оценивания результатов обучения
Словарный (лексический) диктант	Работа по запоминанию лексики, употребляемой в учебных текстах, выполняется студентом во внеучебное время. Преподаватель на занятии диктует лексику по определенным темам (разделам) на русском языке, знакомит студентов с критериями оценивания. Контрольно-оценочное мероприятие выполняется как в письменной, так и в устной форме.
Выступление с презентацией / Устное сообщение (пересказ) и собеседование	Индивидуальные творческие задания (темы для презентаций) и темы устных сообщений обсуждаются на практических (лабораторных) занятиях, в ходе изучения предлагаемой темы. Преподаватель знакомит студентов с критериями оценивания. Индивидуальные творческие задания и устные сообщения должны быть выполнены к контрольному занятию, завершающему изучение темы. Должны быть выполнены в соответствии с требованиями к оформлению (подготовка выступления с презентацией или подготовка устного сообщения). Выполненное задание предъявляется студентом на контрольном занятии, завершающем изучение предлагаемой темы.
Промежуточное тестирование	Промежуточное тестирование (лексико-грамматические тесты) проводится по результатам освоения разделов дисциплины во время практических (лабораторных) занятий. Во время проведения тестирования пользоваться учебниками, словарями, конспектами, тетрадями для практических занятий не разрешено. Преподаватель на практическом занятии, предшествующем занятию проведения теста, доводит до обучающихся: темы, количество заданий в тесте, время выполнения.
Организация работы с текстом по изучаемым темам	Текст предлагается студентам для работы с ним на практическом занятии или во внеучебное время. Преподаватель на практическом занятии знакомит студентов с критериями оценивания. В назначенный срок студенты сдают выполненные задания на проверку на занятии.
Написание эссе	Преподаватель на практическом занятии предлагает студентам выбрать тему эссе и знакомит студентов с критериями оценивания. Написанные и оформленные в соответствии с требованиями эссе в назначенный срок сдаются на проверку преподавателю.
Итоговое тестирование	Итоговое тестирование проводится по результатам освоения дисциплины в целом во время практических занятий. Во время проведения тестирования пользоваться учебниками, словарями,

	электронными переводчиками, конспектами тем, тетрадями для практических занятий не разрешено. Преподаватель на практическом занятии, предшествующем занятию проведения теста, доводит до обучающихся: темы, количество заданий в тесте, время выполнения.
--	---

### Методика оценки деятельности студента (за семестр)

Модуль	Процедура оценивания	Оценка	
		<i>min</i>	<i>max</i>
1	Написание диктанта	3	5
	Чтение/перевод	3	5
	Говорение	2	5
	Письмо	3	5
	Тестирование	2	5
2	Написание диктанта	3	5
	Чтение/перевод	3	5
	Говорение	2	5
	Тестирование	3	5
	Грамматика	3	5
3	Написание диктанта	3	5
	Чтение/перевод	3	5
	Говорение	2	5
	Аудирование	3	5
	Письмо	3	5
4	Написание диктанта	3	5
	Чтение/перевод	3	5
	Говорение	2	5
	Аудирование	3	5
	Тестирование	3	5
		55	100

#### 4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации

*Зачет (1, 2 семестр)*

*Экзамен (3 семестр)*

Формирование оценки промежуточной аттестации определяется преподавателем и осуществляется с использованием балльной оценки работы студента.

При определении уровня достижений обучающихся на зачете учитывается:

- знание программного материала дисциплины;

- знания, необходимые для решения типовых заданий, умение выполнять предусмотренные программой типовые задания;
- умение применять теоретические знания в ситуациях повседневного и профессионального характера и при решении творческих заданий, обосновывать свои действия.
- владение навыками в четырёх видах речевой деятельности (говорение, чтение, письмо, аудирование).

Проведение промежуточной аттестации в форме зачета и экзамена позволяет сформировать индивидуальный балл студента по дисциплине по результатам текущего контроля.

Обучающийся сдает зачет и экзамен, который проводится в форме собеседования по изученным темам, выполнения итогового теста.

**Образец экзаменационного билета для проведения промежуточной аттестации в форме экзамена**

1. Работа со спецтекстом “...”

а) Чтение указанного отрывка текста без предварительной подготовки. Передача общего содержания текста (время подготовки - 15 минут, без словаря).

б) Письменный перевод текста со словарем (время подготовки - 30 минут). Беседа с экзаменатором по содержанию текста.

2. Монологическое высказывание по изученной теме ‘...’.